

Alre lyefften syet dye andere Epyffel
schreff ik uw in dem ik verwecke uw
reyn gemote to wermaninge dat gi ge
dechtich sint der wort de ick uw voersachte
ende dechtich weset der propheten der aposto
len ende der gheboden vnser heren vnser ghe
suntmakers. Dyt wetz to dem ijersten dat in
den lesten daghen wert komen wespeyder ende
bedreginge gaende na eyghener begelicheyt
seggende. war is de gheloeffte off sin tokopst.
Wat sint dat de wedere slepent: alle dinck vol
herden aldus van anuange der creaturen wat
de dyt wyllen den is verborghen dat dye hem
mel ende de erde to deme ijersten waren van de
water ende dor dat water bestande van deme
woerde gades doer den dese werlt verginck be
deckt off auer gheronnen myt watere. want de
hemmele de nu sint ende de erde werde vntal
den myt deme seluen. **g**otliken. woerde ende
werden gehalden deme vuyt bys an den dach
des ordels ende der verdomemisse der bosen my
schen. **E**uer alre lyefften dyt sij uw niet verbor
ghen: by deme heren synt dusent iaer als eyn
dach. ende ein dach als dusent iaer. de herte w
sunt niet sin verheytinghe als etlike meynde.
euer he werckt gheduldichlike vmb uw ende
wyl niet dat gheyner verderue. euer dat sy alle
kijren to der penitencien. **E**uer de dach des he
ren is tokomen als de dyeff. in welckem daghe
de hemmele. **d**at is die ouerste deyl ende dye
nedderste deyl der lucht. **s**olen gaen. **v**an een
ghebreliken wesen. **d**or vnghestorm des vui
tes ende voort de anderen elementen solen wer
den gereynighet doer dat vuyt. **E**nde dye erde
ende alle dinck de vp der erden sijn solen wer
den verbrant. **N**a dem alle dese dinghe werden
vntonden wodane sole ghy dan sijn in uwen
hylligen wandelinghen ende guedicheyde ver
beydende ende plende in dye tokompst des da
ghes vnser heren **I**hesu christi dor den de ber
uende hemmele werden to vleten ende dye ele
menten werden smolten van der hytten des vu
res. **W**y beyden de nyghe hemmele ende nyge
erde ende syne gheloeffte. **I**n welckem woenet
de rechtuerdicheyt. **D**at vmb alre lyeffte bey
der deser dinghe vlytighet uw dat gy eme be
uunden werdet vnbeulecket ende vnberoeret in
dem vrede ende betrachten de lanckmodicheit
vnser heren **I**hesu christi to wesen uwe heyl.
Alsoe ock **P**aulus vnse lyeffte broder uw ge
schreuen hefft na der wijs heyt de eme is ghe
geuen. ende als he redet in allen Epystole spre
kende in en van desen dinghen ende welcken et
liken sint sware to verstaen en de vngheleiden
ende vnstauthaffighen versmaent. **t**oeslicker
vyleghende. **t**o erer selues verdomemisse. als
ock de ander schrift. **D**at vmb brodere gy dye

verwetet dese dinghen behoedet uw selue dat
gy niet werdet ghuoert in de erringhe der vn
wysen ende vallen van uwer eyghen bestand.
euer wasset in der gnade ende in der bekennin
ghe vnser heren des behalders **I**hesu cristi. **d**e
sij glorie nu bys an de dach der ewichheit ame.
Hij hefft eyn eynde de andre Epystell sun
te **P**eters. **E**nde heuet an de voerde in de ijerste
Epystell **J**ohannis

Die sake des woordes ende dat got si de
lyeffde dat apenbaret **J**ohannes ende
dat de harers der brodere niet mogen
got bekennen noch mylde moghen werden be
wysen he alsoe sere dat he de ock doetsleghers
heret. dat vmb dat de hate is ein oesake der do
dinghe.

Hij hefft eyn eynde dye voerde. **E**n heuet
an de ijerste Epystell **J**ohannis.

Dat ijerste Capittel.

Werkundigen uw dat gene
dat dert was van anbeginne.
dat wy hoerden dat wy seggen
ende dat wy schouweden myt
vnser ogen en vnse hede hebbe
oehandelt van de worde des
leuens ende dat leue is apbare ghemaket. dat
hebben wy gespen ende betuyge dat ende ver
kundige uw dat ewyge leue dat dat was by
de vader ende welscheyn vns dat wy segge ende
horden dat verkundigen wy uw dat gy ouck
hebben geselschop myt vns. en vnse geselschop
sij myt dem vader ende myt dem sone vnser he
ren **I**hesu christo. **E**nde desse dinghe schriue wy
uw dat gy uw vrouwet. en uwe vroude sij vol
ende dyt is de verkundinge de wy hebbe gehort
van eme. ende verkundigen uw dat got is dat
licht. ende geyn duysternisse sint in eme. **O**ff
wy segge dat wy hebben geselschop myt eme
ende wandelen in der duysternisse. wy lege en
doen niet de waerheyt. ginghen wy euer in de
lychte als he is ock in dem lichte soe hebben
wy de geselschop vnder eynder. en dat bloet
sins soens **I**hesu cristi gereyniget vns va alle
sunden. **O**ff wy sagen dat wy geyn sude en heb
ben. wy verleyden vns selue ende de waerheyt
en is niet in vns. **B**ekennen wy euer vnse sude
he is ghetruwe ende gerecht dat he vns voet
gheue vnse sunde ende reyinghe vns van aller
boesheyt. **O**ff wy spreken dat wy niet hebben
gesundighet. wy maken en eynen logener. en
sin wort en is niet in vns

Dat tweyde Capittel

In soene dese dinge schriue ick uw vp dat gy niet sundighen. off euer ein sundighet wy hebben eynen voerspreker by dem vader Ihesum christum dem gherechten: ende he selues is ein werfoninghe voer vns se sunde ende niet alleyn voer vns se sunde: ock voer de gantse werlt. ende in desem weren wy off dat wy hebben en bekennet: off wy beware sin gebode. De dar sprickt he bekenne god en bewaret niet sin ghebode: de is ein loghenet en de warheyt en is niet in eme. De euer beward sin wort vorwaer in desem is de volkomē lyeue gades: in desem weten wy dat wi sijn in eme. Dye sich saghet to bliuen in Christo de sal wā deren als ock he wanderde. Alre lyeffsten ick schriue uw niet ein nyge ghebot euer dat alde ghebot dat gy hebben gehat van anbegynne. dat alde ghebot dat is dat wort dat gy hebben gehoert. Ander werff schriue ick uw eyn nyge gebot dat is waer in eme ende in uw. wāt de duystermissē vergingē ende dat wart lecht. dat is de warheyt des ewangeliums. luchter op der stont. De dar sprickt dat he sijn in de lecht ende hatet sinen broder: de is in der duystermissē bys her to. de dar lyeff heff sinen broder: de bliuet in dem lechte en de schande en is niet in eme. De euer hatet sinen broder dye is in der duystermissē ende weyt niet waer he hen gaet: want de duystermissen hebben verblindet sine ogē. Ick schriue uw gy sone want uw werden vergeuen uwe sunden vmb sinen namē. Ick schriue uw weder want gy hebben en bekant: de dar is van anbegynne. Ick schriue uw gy iū gelinge want gy hebben auerwonnē dat boese. Ick schriue uw gy cleyne kindere want gy hebben bekant den vader. Ick schriue uw ghy iungen want gy sint stark ende dat wort gades wonet in uw. Ende gy hebben auerwonnē den duuel. Alre lyeffsten niet wyllt lyeff hebben de werlt noch de dinge de in der werlt sijn off etlike lyeff hebben de werlt dye lyeffde des vaders en is niet in eme. want allet dat in der werlt is dat is begerlicheit des vleisches ende begerlicheit der ogen ende houart des leuens de is niet vit dem vader euer vit der werlt. en dye werlt vergypt ende ere begerlicheit. Wye euer doet den wyllen gades de bliuet ewyghelike. Myne soenekē dat is de leste stunde ende als gy hebben geljoert dat de anticrist komt euer nu sint ve anticrist. dat sint wle dye dat verkijren de ewangelische arbeyt. woorde dat van weten wy dat dat is de leste stunde. si gingen vut van vns euer sy waren niet vuter vns

want weren si ghewesen vut vns vorwaer sy weren bleuen by vns. sonder sy sint vutgegan van vns geestelick geselschap. vp dat si apē baere werden dat si niet all sijn vut vns. euer gy hebben de saluinge van deme hyligen geeste ende wetet alle dinck. Ick hebbe uw gescreuen de warheyt niet als den vnbekanden sonder als den de si bekennen. want ock eyn pegelike loghen is niet vut der warheit. we is eyn logener wan alleyn dese de dat verloenet dat Ihesus is christus. Dese is anticrist dye daer verlonet den vader ende den sone. Ein pegelick de dat verlonet den sone de en heff ouck niet den vader. dye dat bekennet den sone de heff ock den vader. dat gy hebben gehoert vā an beginne dat blyue in uw wāt bliuet dat in uw dat gy hebben ghehoert van anuange so werden gy bliuen in dem sone ende in deme vader ende dyt is de geloffnisse de he vns heff ghelouet dat is dat ewyghē leuen. Dese dinge schriue ick uw van den de uw ordelen ende de saluyge de gy vntfengen van eme de bliue in uw. en gy en hebben niet noeth dat uw remant lere. euer als uw sin saluinge leret van allen dinge. de noet sijn to deme heyle altmeyst in deme als de mynshelike lere ghebreket ende werden dyck vpgheudet vp dem lande klarer spende in den dinghen de noet sijn to dem heyle. dan de alle dage horen de sermōnen in den groeten steden. Dat is waer ende geyne loghen. Ende als he uw heft gheleret alsoe bliuet in eme. en nu gy kinderken bliuet in eme. vp dat als hye verschynet dat wy hebben de sekerheyt in eme ende werdent niet beschemet van eme in sinre tokompt off gy weren dat got is gerecht. soe weret dat eyn peghelic de dar doet de gerechticheyt de is geboren vut eme

Dat derde Capittel

Iet wodane lyeffde vns heffte gegeuen de vader dat wy werden ghenompt en sijn de sone gades. Daer vmb de werlt en bekande vns niet. want sy en bekanden en niet. Alre lyeffsten nu sint wy de sone gades en dat is noch nyet verschenen wat wy werden. wy weten dat so he voerschynet wy werde em ghelick. want wy werden en sijn als hye ys. Eyn pegelike de dar heffte dese hapeninghe in eme dye hyllichmake sich als ock he is hyllich. Ende eyn peghelic de dar doet de sunde de doet ok de boesheit. en de boesheit is de sūde. Ende wetet dat he voesch enen is vp dat he en wech neme de sūde. En de sūde is niet in eme. Ein pegelick de dat bliuet in eme de sūdighet

met. Ende eyn yeghelicke de daer sundighet
dye spet en nyet. ende heeft en nyet bekant.
Gy kinderken nyemant en voelde uw de dar
doet rechtuerdichheit. de is rechtuerdichheit als
ock he is gerecht de dar doet de sunde de is vit
de duuel: want de duuel sundiget vā anbegyn
ne. In desem verscheyn de sone gades dat hye
yplofede de wercke des duuels. Eyn yegelick
de dar is geboren vit gade de doet met de sunde
want sin saet de bliuet in eme en he mach niet
sundigen want he is gebaren vyt gade. In de
sen sint apenbare de sone gades: en de sone des
duuels. Eyn yegelick de dar met is gerecht de
is niet vyt gade. ende de niet heeft sine bro
der. Wāt dyt is de rekundinge de gy hebt
gehoert van anbeginne dat gy uw lyeff hebt
vnder eynander. met als Capn de dar was vit
dem duuel ende versloech sine broder ende war
vmb versloech he en. Want sine wercke waren
tose. euer syns broders gerecht. Brodere nyet
wyllet uw verwunderen off uw de werlt hatet
wi weten dat wy sijn auer gedragē van de dode
to dem leuen. want wy lyeff hebben de brodere
de niet lyeff hebben de bliuet in dem dode. Eyn
yegelick de dar hatet sine broder de is ein doet
slechter. ende gy wetet dat ein yegelick doet sle
ger niet heeft dat ewyge leue bliuende in eme.
In desen hebben wy bekant de lyeffde gades.
want he heeft gesat sin siele vor vns. en wy solē
setten vnse siele vor vnse brodere. Wāt de dar
heeft dat gued deser werlt ende spet sinen bro
der gebreck hebben ende besluret he sin inwen
dige geleedere vor eme. Eyne niet to hulpen ko
mende sin welker wijs bliufft de lyeff gades in
eme. Myn kindere wy solen niet lyeff hebben
myt dem woerde noch mit der tungē. euer mit
dem wercke en mit der warheit. In desen beke
nen wy dat wy sijn vit der warheit en in regen
wordicheit brengē vnse herte in sin angesichte
want is dat vns straffet vnse herte got is gro
ter wan vnse herte en heeft bekant alle dinck
Aller lyeffsten is dat vns vnse herte niet straf
fet so hebben wy eyn touersicht toe gade. ende
wat wy bydden wy werden dat vnt rangē van
eme want wy bewaren sin gebode en doen dye
dinge de dnt sijn geuellich vor eme. Ende dat
is sin gebot dat wy gelouue in den namē synes
sones Jhesu cristi ende lyeff hebben vns vnder
eyn ander als he vns heeft gegeue dat ghebot
Ende de dar bewaret sine gheboede de blyuet in
eme. ende hye in eme. ende in desen weten wy
dat he bliuet in vns in dem geyste den he vns
heeft ghegeuen.

Dat derde Capittel

Alle lyeffsten niet wylt gelouue eynem
yegeliken geyste euer beprouet de ge
ste off sy sijn vyt gade. wāt vyl valsche
prophete sijn vytgegaen in de werlt. In desen
wert bekant de geyst gades. Eyn yegelick ge
ste de dar bekennet Jhesum christum dat he sijn
komen in dem vleysche de is vyt gade. Eyn
yegelick geyst de dar niet gelouuet in Jhesum
de is niet vit gade. Ende dese is antekerst van
deme gy hebben gehoert dat he kompt. ende
nu vp der stunt is he in der werlt. Gy sijn vyt
gade en hebben auerwunnen. wāt de geyst
gades doz wen gy auerwinnet de begerlicheit
der werlt. de dar is in uw de is meerre wan de
geist de dar is in der werlt. sy sint vā der werlt
ende dar vmb spreken sy van der werlt ende de
werlt hort sy. wy sijn vit gade de got bekent
de hoert vns. de niet is vit gade de hoert vns
niet. In desen bekennen wy den geyst der war
heyt ende den geyst der eztinge. Alle lyeffsten
wy solen lieff hebben vns vnder eynander wāt
de lyeffde is vit gade ende ein yegelick de daer
lyeff heeft de is ghebaren vit gade ende beken
net god. de niet lyeff heft de bekent god niet
want god is de lyeffde. In desen is verschenen
de lyeffde gades in vns dat god heeft ghesant
sinen eyngebaren sone in dese werlt dat wy le
uen doz en. in desen is de lyeffde niet als hedde
wy god lyeff. euer daer vmb dat hye vns voer
lyeff heeft gehat ende heeft sinen sone ghesant
to eynem verfoner voer vnse sūden. Alle lyeff
sten heeft vns god lyeff gehad so solen wy ok
vns lyeff hebben vnder eyn ander. Geynre en
ghesach nye god. Off wy lyeff hebben vns vn
der eynander god bliuet in vns ende syn lyeue
is volkomen in vns. In desen bekennē wy dat
wy bliuen in eme. ende he in vns. Wāt he heft
vns gegeuen van sinem geyste. ende wy hebbē
ghespen ende betuyghen dat de vader heeft ge
sant sinen sone to eynē behalder der werlt. welc
ke bekennet dat Jhesus is de sone gades god
de blyuet in eme. ende he in gade. ende wy heb
ben bekennet ende gelouuet der lyeue dye got
heft in vns. Got is de lyeffde. ende de daer bly
uet in der lyeffde de blyuet in gade. ende got in
eme. In desē is dye volkomen lyeue gades in
vns dat wy hebben eyn betruwen an dem da
ge des oedels. Want als he is sijn wy in deser
werlt. dye vruchte en is niet in der lyeffde. euer
de volkomē lieffde werpet vit de vruchte. wāt
de vruchte heeft pine. Wye euer sikk vruchtet
de en is niet volkomē in der lyeffde. dat vm so
len wy god lieff hebbē. wāt he heeft vns to de
ijstē lieff gehat off etlik spakt. ik heb got lief

